



Prot. 1.1/11.07/

Bozen / Bolzano, 22.04.2022

An alle Ober- und Berufsschulen
An ihren Dienstsitzen — *über E-Mail*A tutte le scuole superiori e professionali
Loro sedi — *tramite e-mail***Freiwillige Ferieneinsätze für Jugendliche - 2022**

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit Landesgesetz vom 19. November 2012, Nr. 19 wurde die Möglichkeit für den Einsatz Jugendlicher im Rahmen nicht gewinnorientierter Organisationen und Körperschaften geschaffen. Dieser Dienst kann in den Ferienmonaten geleistet werden und soll den Jugendlichen die Möglichkeit bieten, in den Sommermonaten Erfahrungen bei Non Profit-Organisationen zu sammeln und in den Bereichen gesundheitliche und soziale Fürsorge, entwicklungspolitische Bewusstseinsbildung sowie Zivil- und Umweltschutz in Südtirol tätig zu werden.

Für das Jahr 2022 hat die Landesregierung mit eigenem Beschluss Nr. 50 vom 01.02.2022 festgelegt, dass die Finanzierung für insgesamt **120 Stellen** für freiwillige Ferieneinsätze für Jugendliche zur Verfügung gestellt wird.

Zielgruppe sind Jugendliche im Alter von 15 bis 19 Jahren, welche in Südtirol eine Oberschule oder Berufsschule besuchen. Der freiwillige Ferieneinsatz wird für eine Zeitspanne von 6, 7 oder 8 Wochen geleistet. Nach Abschluss des freiwilligen Dienstes erhalten die Jugendlichen eine Spesenrückvergütung, welche sich auf 80,00 Euro netto pro Woche beläuft.

Aufgabe der Oberschulen und Berufsschulen ist es, die Schülerinnen und Schüler über das beiliegende

Servizio volontario estivo per giovani - 2022

Gentili Signore e Signori,

con la legge provinciale del 19 novembre 2012, n. 19 è stata prevista la possibilità di impiegare giovani nell'ambito di organizzazioni ed enti senza scopo di lucro. Questo servizio può essere svolto nei mesi delle vacanze estive e ha lo scopo di rafforzare la possibilità per i giovani di maturare durante questi mesi esperienze presso organizzazioni non-profit e operare nei settori dell'assistenza sanitaria e sociale, educazione allo sviluppo nonché protezione civile e tutela all'ambiente in provincia di Bolzano.

La giunta provinciale ha deciso con propria delibera del 01.02.2022, n. 50, che per l'anno 2022 saranno finanziati **120 posti** per il servizio volontario estivo per giovani.

Destinatari sono giovani di età compresa tra i 15 e i 19 anni, che frequentano in provincia di Bolzano una scuola secondaria di secondo grado o una scuola di formazione professionale. Il servizio volontario estivo viene svolto per un periodo di 6, 7 o 8 settimane. A conclusione del servizio volontario i giovani e le giovani ricevono un rimborso spese, che ammonta a 80,00 Euro netti a settimana.

Funzione delle scuole superiori e delle scuole professionali è di informare gli studenti e le studentesse dell'allegata



Tätigkeitsangebot der Ferieneinsätze für das Jahr 2022, welche von den Trägern beim Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt hinterlegt wurden, zu informieren.

Die interessierten Schülerinnen und Schüler melden sich direkt bei den Organisationen und Körperschaften, welche anschließend die Auswahl der Jugendlichen treffen und die meldeamtlichen Daten innerhalb **31. Mai 2022** dem Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt mitteilen.

Für alle weiteren Auskünfte wenden Sie sich bitte an das Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt, Silvius-Magnago-Platz 1, 39100 Bozen (Tel. 0471/412136, E-Mail: aussenbeziehungen.Ehrenamt@provinz.bz.it).

offerta di attività estive per l'anno 2022, presentate dai promotori all'Ufficio Relazioni estere e volontariato.

Le studentesse e gli studenti interessati contattano direttamente le organizzazioni e gli enti, che selezioneranno successivamente le giovani e i giovani. I relativi dati anagrafici dovranno essere comunicati all'Ufficio Relazioni estere e volontariato entro e non oltre il **31 maggio 2022**.

Per ulteriori informazioni resta a Vs. disposizione l'Ufficio Relazioni estere e volontariato, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano (Tel. 0471-412136 e-mail relazioniestere.volontariato@provincia.bz.it).

DER LANDESHAUPTMANN – IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/sottoscritto con firma digitale)